

TÜRK REKABET KURUMU İLE KOSOVA REKABET OTORİTESİ ARASINDA REKABET POLİTİKASI ALANINDA İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜ

Türk Rekabet Kurumu ile Kosova Rekabet Otoritesi (bundan böyle "Taraflar" olarak anılacaklardır),

Rekabet politikası ve Tarafların Devletlerindeki rekabet hukuku uygulaması alanlarında işbirliğini artırma isteklerini ifade ederek,

İkili ilişkilerin gelişmesine yönelik olumlu koşullar yaratmayı hedefleyerek,

Eşitlik ve karşılıklı fayda ilkelerine dayanarak,

Piyasa ekonomisinin etkili biçimde gelişmesinde rekabetin rolünü vurgulayarak,

aşağıdaki hususlarda ANLAŞMIŞLARDIR:

Madde I

Taraflar, bu İşbirliği Protokolü uyarınca, Tarafların Devletlerindeki rekabet hukuku uygulamaları ve rekabet politikası alanında işbirliğini teşvik eder ve güçlendirir.

Madde II

Tarafların karşılıklı çıkarları doğrultusunda, işbirliği makul biçimde erişilebilen kaynaklara tabi olmak kaydıyla, aşağıdaki temel yönlerde gerçekleştirilir:

- mevzuata ilişkin gelişmeler konusunda bilgi alışverişi;
- soruşturmalar alanında, Tarafların Devletlerindeki rekabet kurallarının ihlaline ilişkin tecrübe alışverişi;
- rekabet kurumları ve ulusal düzenleyici kurumlar arasındaki ilişkilere yönelik tecrübe alışverişi.

Madde III

Taraflar arasındaki etkileşim temel olarak aşağıdaki şekillerde olabilir:

- a) mevzuata ilişkin gelişmeler ve vakalar hakkında gizli olmayan bilgi alışverişi;
- b) çalışma ziyaretleri ve uzman eğitimleri düzenleme;
- c) taraflarca düzenlenen uluslararası konferans, sempozyum, seminer ve diğer etkinliklere katılım;
- d) tarafların karşılıklı ilgi alanlarına giren spesifik konularda gizli olmayan bilgilerin alışverişine yönelik uzmanlar arasında toplantılar düzenleme veya e-posta yolu ile Tarafların uzmanları arasında istişare imkanları oluşturma;
- e) ikili işbirliğinin hangi perspektif ve yönlerde sürdürüleceğine yönelik tartışmalarda bulunmak üzere üst düzey toplantılar/ziyaretler düzenleme;
- f) taraflarca yayımlanan gizli olmayan belge, çalışma, kitap, vs.'nin alışverişi.

Madde IV

Bilgi akışı İngilizce ve/veya Fransızca olarak, belirlenen genel temas kişileri aracılığıyla posta/e-posta yoluyla ya da Tarafların temsilcileri için düzenlenen toplantılar sırasında gerçekleşir.

Madde V

Etkinliklere ilişkin gündem, yer ve mali yönleri de içeren diğer unsurlar taraflarca ayrı ayrı, karşılıklı mutabakat içerisinde belirlenir.

Madde VI

İşbu protokolün yorumlanmasına ve uygulanmasına ilişkin ihtilaf çıkması halinde, bu ihtilaflar yapılacak istişareler ve müzakereler aracılığıyla çözümlenir.

Madde VII

İşbu Protokol, Taraflar arasındaki işbirliğini artırmak ve geliştirmek amacıyla imzalanmıştır ve Tarafların Devletleri açısından uluslararası hukuk kapsamında bağlayıcı bir anlaşma oluşturmaz. Bu Protokolün hiçbir hükmü Tarafların Devletleri için hukuki haklar veya yükümlülükler doğuracak şekilde yorumlanamaz ve uygulanamaz.

Madde VIII

İşbu Protokol, önceden yapılan görüşmeleri takiben, Taraflarca ortaklaşa revize edilir.

Madde IX

İşbu Protokol süresiz olarak geçerlidir ve imzalandığı tarihte yürürlüğe girer.

Madde X

Her bir Taraf, diğer tarafa yazılı bildirimde bulunmak suretiyle Protokolü sonlandırabilir.

Yazılı bildirim alınıldığı tarihten üç ay sonra Protokolün geçerliliği sona erer.

Madde XI

10.04.2018 tarihinde Priştine/KOSOVA'da, her metin geçerli olacak şekilde Arnavutça, Türkçe ve İngilizce dillerinde, ikişer nüsha olarak imzalanmıştır. Yorumlarda farklılık olması halinde İngilizce metin esas alınır.

Türk Rekabet Kurumu adına

Kosova Rekabet Otoritesi adına



Prof. Ömer TORLAK
Başkan



Valon PRESTRESHI
Başkan